

۱۹۲۰ آینه‌پژوهش  
اسال سی و دوم، شماره ششم،  
ا بهمن و اسفند ۱۴۰۰

## نسخه خوانی (۲۸)

۱۵-۴.

چکیده: نویسنده در نوشتار حاضر در قالب بیست و هفتمین سلسله انتشارات با عنوان نسخه خوانی، متن چند نسخه را مورد مذاقه قرار داده است. این متون بدین شرح اند:

- شرح حال خودنوشت ملاعلی آرانی از ایران نیمه اول قرن سیزدهم
- شرح یک مجلس درس شیخ بهایی و گفتگویی که میان استاد و شاگردان صورت گرفت
- یادداشت عالمی از دوره صفوی در تقسیم احکام جاری حاکم بر زندگی
- وقتی شاه عباس ثانی سفارش یک طلبه سید را به آقا حسین خوانساری می کند
- آزادنامه غلام فراخ چشم سیاه پلک گرجی
- برای حرب با کفره روسیه، محتاج به کفره فرنگی شده ایم....
- مقدمه یک رساله عملیه نیمه استدلالی از دوره فتحعلی شاه قاجار
- گزارش سه سیل هولناک در مکه در قرن یازدهم هجری یادداشتی درباره ارکان اربعه کعبه
- چطور «گرفتن رادیو» یا همان «جعبه حبس الصوت» از عالم آخر الزمان می شود

کلیدواژه: نسخه خوانی، نسخه خطی، خوانش متون

## Reading Manuscripts (28)

Rasul Jafarian

**Abstract:** In the present article, the author has examined the text of several manuscripts as the twenty-seventh essay of the series entitled «Reading Manuscripts». These texts are as follows:

Autobiography of Mullah Ali Ārāni from Iran in the first half of the thirteenth century  
Description of a Sheikh Bahā'ī's teaching session and a conversation taking place between the teacher and the students  
A scholar's note from the Safavid period in the division of the current rules governing life  
When Shah Abbas, the second recommends a seyyed student to Agha Hussein Khānsārī letter of freedom for a black-eyed Georgian salve girl.

In order to fight against infidel Russians, we need infidel foreigners ...

Introduction to a semi-argumentative code of practice from the period of Fath Ali Shah Qajar  
Report of three terrible floods in Mecca in the eleventh century AH

A note about the four pillars of the Ka'ba  
How «the radio» or the «sound box» becomes an apocalyptic sign

**Keywords:** Reading manuscripts, manuscripts, reading texts

قراءات في المخطوطات (٢٨)  
رسول جعفريان

الخلاصة: يقدم الكاتب في مقاله الحالي. الذي يمثل الحلقة الثامنة والعشرون من سلسلة مقالاته عن المخطوطات . نصوص عدٍ من النسخ مع ملاحظاته النقدية عليها.  
والنصوص هي:

١. السيرة الذاتية للملأ علي الآراني من إيران في النصف الأول من القرن الثالث عشر.
٢. استعراض أحد مجالس درس الشيخ البهائي، والحوار الذي دار فيه بين الأستاذ والطلبة.
٣. ملاحظات أحد علماء العهد الصفوي حول تقسيم الأحكام الجارية المنقولة للحياة.
٤. عندما ينقل الشاه عباس الثاني طلب أحد الطلبة السادة إلى الأنفاسين الخوانساري.
٥. رسالة تحرير غلام فرانج قشم سياه پلک گرجي.
٦. من أجل محاربة كفار روسيا، صرنا محتاجين إلى كفار الغرب.
٧. مقدمة إحدى الرسائل العملية. النصف استدلالية . من فترة الملك القاجاري فتحعلى شاه.
٨. تقرير عن ثلاثة سبائك رهيبة في مكة في القرن الحادى عشر الهجري.

٩. ملاحظات حول أركان الكعبة الأربع.
  ١٠. كيف صارت حياة (الراديو) أو (علبة جبس الصوت) واحدة من علام آخر الزمان.
- المفردات الأساسية: مطالعة المخطوطات، المخطوطة، قراءة النصوص.

## شرح حال خودنوشت ملاعلی آرانی از ایران نیمه اول قرن سیزدهم

کتابچه‌ای با عنوان شرح الاحوال از ملاعلی آرانی در مجلس هست که شرح حال خودنوشت عالمی برجسته از اوآخر قرن دوازده و نیمه اول قرن سیزدهم هجری است. این کتاب با همین عنوان به علاوه یک اجرازه مفصل به صورت کتابچه‌ای توسط کنگره ملی محققان آرانی در سال ۱۳۹۶ منتشر شده است. این شرح حال، حاوی نکات تاریخی مهمی است و افرون براینکه نشان می‌دهد ادبیات شرح حال خودنوشت تا چه اندازه نیرومند بوده، می‌توان صفحه‌ای از تاریخ این دوره را در آن ملاحظه کرد.

آرانی می‌گوید در سال ۱۱۷۷ در «عهد جهانبانی سلاطین زندیه» در «آران» متولد شده است؛ جایی که تعزیه سیدالشهداء به طور مرتب برگزار می‌شده است. آب آنجا از دو قنات است، قنات آران داشت و قنات وشاد. با استفاده از خلاصه البلدان اندکی از تاریخ کاشان می‌گوید. مطلبی هم از نزهه القلوب می‌آورد و فهرستی بلند از روستاهای کاشان را نام می‌برد. یادی هم از بیدگل و ملاجعفر بیدگلی کرده که شاگرد فاضل هندی و استاد ملامه‌هدی نراقی بوده است.

پس از اینها، مطلب را از طفویلت خود آغاز می‌کند، از وقتی که به مکتب می‌رفته است. وی می‌گوید: در سال ۱۱۹۲ زلزله عظیمی شد و قریب به سه هزار نفر مردند. کریم خان زند هم مرد و آشوب همه جارا گرفت. فقر عمومی باعث شد نویسنده را از مکتب بگیرند. پس از کریم خان، علیمرادخان که آمد، اوضاع آرام شد و نویسنده هم به کام دل که رفتن به مکتب بود رسید. در این وقت، آقا محمدخان به صحنه آمد. از جنگ میان طرفداران او و زندیه در کاشان یاد می‌کند، وقتی هنوز هم زندیه در نواحی جنوب بودند. او می‌گوید:

حقیر در آن خلال به خاطر دارم که مکرر شب‌ها حقیر را می‌برند به برج به جهت کشیک و حقیر، کتاب خود را به میان برج می‌بردم و با های و هوی بیداریاش کشیکچیان مطالعه می‌کردم.

همچنین می‌گوید:

مجملًا آن که امر براین نسق می‌گذشت تا این که خاتم سلطنت حکمرانی در کف کفايت علی مرادخان زند قرار گرفت و در مملکت اندک آرامی پدید آمد. حقیر باز به درس و بحث و افاده و استفاده مشغول شدم و مقدمات را با دقت تمام خواندم.

مادرش سخت به تحصیل و آینده وی امیدوار بود. معلمش هم خوابی درباره آینده او دیده و امیدوارتر شده بود. می‌گوید:

در سال ۱۱۹۹ علیمرادخان مرد و جعفرخان زند آمد. فشار از طرف استرآباد توسط آقا محمدخان آغاز شد.

سپس ادامه می‌دهد:

و به این فلاکت، مشغول تحصیل بودم تا در سنه ۱۲۰۰ به نوشتن شرح عوامل ملامحسن شروع نمودم.

زندگی سخت سبب می‌شود تا از کاشان به ورامین پُرگیریزد. آشوب همه جا بوده و دو سال هم در آنجا معطل مانده است. در بازگشت، باز علم آموزی را شروع می‌کند. در سال ۱۲۰۹ شرح خود را بر عوامل ملامحسن را تمام می‌کند. در این وقت، دیگر یک عالم شده بود و به تألیف اشتغال داشت. با این حال از درس خواندنش راضی نبود. به همین دلیل طعنه‌ای هم به استادش می‌زند که زیاد درسش فایده‌ای برای او نداشت. از جمله دغدغه‌ها و علاقه‌مندی‌هایش تغییر پیرامونش بود. به کربلا می‌رود، اما امکان ماندن نمی‌یابد و به اجبار به وطن بازمی‌گردد و در آنجا چهار سال امامت می‌کند.

در سال ۱۲۱۳ به مدرسه عمادیه کاشان رفت و یک سال در آنجا ماند. سپس برای ادامه تحصیل عازم کربلا شد. در آنجا یک سال نزد آقا سیدعلی طباطبائی صاحب ریاض درس خواند و به کاشان بازگشت. نگارش کتاب فواید الصادقیه خود را در سال ۱۲۱۶ در کاشان به انجام رساند و در همین سال بود که وهایان به کربلا حمله کردند. گزارش کوتاهی هم از آن واقعه داده است.

در سال ۱۲۱۷ به نراق رفت. در آنجا نیز به تألیف اشتغال داشت و از جمله آثارش مقاصد المهمه است. در آن زمان قوانین میرزا قمی را در حالی که خودش هنوز زنده بود، درس می‌داد و این اثر هم شرح همان است. نامه‌ای هم به زبان عربی به خود میرزا قمی نوشته و مطالب و پرسش‌هایی را که درباره قوانین داشته پرسیده است. جواب‌هایی از سوی میرزا قمی به وی رسیده، او هم پاسخ‌هایی نوشته است. نام آن را فصل الخطاب گذاشته و در مجمع الرسائل خود قرار داده است. اجازه مفصلی هم نراقی برای وی نوشته که در انتهای عوائد الایام آمده است. همان که گویا آخر این کتابچه چاپ شده است. خوابی هم در همین سال دیده که شرحش را آورده است. البته چندین خواب در این شرح حال آمده است که همه جالب‌اند.

در سال ۱۲۱۸ باز به دلیل گرما و به توصیه فاضل نراقی به نراق رفت. در آنجا به تقلید از کتاب مقامع الفضل آقا محمدعلی تصمیم گرفت هر سؤالی که از او می‌شود، جوابش را بنویسد و آن را کتاب کند. در همان سال به کربلا رفت و باز به آران بازگشت. در همان زمان مردم کنجدجان از قرای گلپایگان ازوی خواسته‌اند به آنجا بروند. او هم قبول کرد. مدتی که در آنجا بود، تألیف را ادامه داد و کتاب تبصرة العاقد و یکی دو اثر دیگر را نوشت، اقامت وی در کنجدجان، پس از بازگشت کوتاهی به موطن ادامه یافت. عمدۀ مشغله ذهنی او تألیف بود. به گفته خودش تألیف کتاب مقاصد المهمه را در آنجا به اتمام رساند. این اتفاق در سال ۱۲۲۴ افتاد. در ادامه خواب دیگری را که از امام علی (ع) دیده نقل کرده است.

تألیف و نگارش را همچنان ادامه می‌داد. او سعی می‌کند چرایی انتخاب موضوعات تألیفاتش را و اینکه چطور آن را شروع کرده و کی پایان داده است، شرح دهد. خلاصه المحسنیه را در سال ۱۲۲۶ نوشت. یک متن فتوایی هم در همان سال تألیف کرد. در اینجا از وضعیت دشوار معیشت خود و سایر مردم سخن گفته و در نشری سوزناک، وضع غمبار اقتصادی مردم را گزارش کرده است. در سال ۱۲۲۷ عباس خان گلپایگانی در شهر گلپایگان ساخت مدرسه‌ای را آغاز کرد که در سال ۱۲۲۹ تمام شد. عباس خان از مؤلف ما خواست تابه آنجا برود و تولیت مدرسه را بر عهده گیرد و تدریس هم بکند. این مسئله سبب بهبود وضعیت وی شد و به تألیف ادامه داد. در سال ۱۲۳۱ استادش آقا سید علی طباطبایی صاحب ریاض به رحمت خدا می‌رود که خبر آن را نوشته است.

در همین سال در عصر پنج شنبه آخرین روز ربیع الاول، میرزا قمی هم به رحمت خدا می‌رود:

در این سال، نرخ‌ها بسیار گران و آب‌ها بسیار کم شد و بندگان خدا به تعب گرسنگی و مشقت بی‌برگی گرفتار و اندک‌اندک قحطی عظیم روی داد و اوضاع روزگار بر هم پاشید و حیران باز با ناهنجاری امور معیشت به نوشتمن قسم ثانی مقاصد المهمه اشتغال داشتم.

در سال ۱۲۴ قصد سفری به مشهد دارد که به اصفهان می‌رود. در آنجا اثری در در بر اخباری‌ها با عنوان تحفه الاخیار فی الرد علی من توهم آن الحجۃ منحصرة فی الاخبار می‌نویسد.

او را باید در مکتب وحید بهبهانی دانست، به خصوص که علاقه زیادی به علم اصول داشت. به گفته خودش از سال ۱۲۱۵ که خود را مستغنی از درس خواندن می‌بیند، بعد از عبادت به همین امور می‌پردازد:

[آوقات خود را صرف] مباحث و تصییف کتب اصولیه می‌کردم و بعضی آوقات خود را صرف نوشتمن جواب مسائل واردہ می‌نمودم و در آوقات فرصت و بیکاری به نوشتمن بعضی حکایات سلف و تواریخ و سیر ملوك ما تقدم مشغول می‌بودم.

به دلیل سردی هوا مسافرتش به مشهد بر هم می‌خورد و به گلپایگان بازمی‌گردد. در اینجا باز از فعالیت‌های علمی خود می‌گوید و برخی از تدریس‌ها و تألیفاتش را برمی‌شمرد.

نیز خواب می‌بیند و این چندمین بار است که زندگی این عالم، تحت تأثیر خواب تعریف می‌شود. دو کتاب حرز الداعی و عمدة الالهیه را در سال ۱۲۳۶ می‌نویسد. در سال ۱۲۳۷ یک اتفاق عجیب در کمانشاه می‌افتد و آن باران شدید همراه با تگرگ است که منجر به سیل می‌شود. از ثقه‌ای نقل می‌کند که بر اثر آن سیل بیش از ۱۶۰۰ خانه خراب شد و کتب علماء از بین رفت. دوهزار تoman هم خسارت مالی از اسب و قاطر و الاغ به مردم وارد شد. در حادثه‌ای دیگر در یزد، بر اثر باد، ریگ روان بر روی

چند آبادی می‌ریزد و مجموع اهالی آن دهات در زیر ریگ می‌مانند و کلی از آدم‌ها و حیوانات تلف می‌شوند.

حادثه وحشتناک دیگر، حمله شماری از طایفه بختیاری به روستایی در فریدن است که همه به قلعه پناه می‌برند. حمله کنندگان آتش انداختند و تمام آن افراد در آتش سوختند. شرح این واقعه را مفصل نوشته است:

القصه، جميع آنچه در آن برج بود و آن اشخاص همه سوختند وزنان حامله با اطفالی که در رحم آنها بود، همه سوختند واحدی از آنها جان بدر نبرد.

بارش در گلپایگان هم در همین سال، محصولات باغات و صیفی جات و همه چیز را از بین برد. گفته است تگرگ به اندازه یک تخم مرغ می‌بارید.

در محرم سال ۱۲۳۸ و بایی «در اطراف ایران، از فارس و اصفهان و کاشان و طهران و کرمانشاهان و کزار و امثال این شهرها پیدا شد که جمع عظیمی از زن و مرد هلاک شدند». سپس می‌گوید که از ثقه ای شنیده همین وبا در «مکه و مدینه و بحرین و بصره» هم آمده و جمع کثیری از سکنه آن ولایات نیز به هلاکت افتاده‌اند. تلفات را هفتادهزار نفر ذکر می‌کند. تنها در بحرین دوازده هزار نفر هلاک شدند. در قطیف هزار نفر و ... آمار این بخش شهر به شهر و عجیب است که با عدد و رقم آمده. در سال ۱۲۳۸ در جلد سوم مقاصد المهمه را تمام کرده. از آثار تأثیفی دیگرگش هم پاد کرده است. در سال ۱۲۳۸ باز در کرمانشاه تگرگ سنگین آمد که «اکثر محصولات آن ولایت را ضایع کرد». در همان سال نگارش کتاب مطلع الانوار خود را که تاریخ پیامبران و احوال سلاطین ایران و حکایات متفرقه و عجایب مخلوقات بود شروع کرد.

در همان سال به سمت سلطان آباد آمد؛ شهری جدید التأسیس که در سال ۱۲۳۱ به امر فتحعلی شاه تأسیس شد. در اینجا شرحی از تأسیس این شهر داده که بسیار عالی و درجه یک است. در همان سال در رشت هم تگرگ از آسمان بارید و «سرای شیخ‌الاسلام آنجا را خراب کرد». وبا شدید هم آمد. در حلب و انطاکیه هم زلزله آمد و خرابی عظیم به آن نواحی رسید. در سال ۱۲۳۹ از سلطان آباد به گلپایگان برگشت و تأثیف مطلع الانوار را ادامه داد. در آن سال زلزله‌ای در کازرون آمد «و خلق بسیاری به زیر عمارت مانند و هلاک شدند». زلزله‌ای هم در شیراز آمد و چهارراه بازار وکیل تخریب شد. همین طور روضه شاه چراغ هم آسیب دید و هفتادنفر زیر آوار ماندند.

در سال ۱۲۴۰ برای بار دیگر در شیراز زلزله آمد و خرابی بسیاری به آنجا رسید. در آن سال سرمای شدیدی در طهران و قم و گلپایگان بوده است. می‌گوید شنیدم که «نصف دارالخلافه طهران از بازار و عمارت عالیه خراب شد و بسیاری از اهالی آن بلده، خیمه‌ها بر پا کردند در فضای عمارت و در زیر

خیمه‌ها بسر بردن». در نیمه شوال این سال، رعدوبرق و تگرگ شدید در طهران بوده است. به دنبال آن سیل از طرف شمیران به سمت مرکز شهر آمده است. این سیل تا شاه عبدالعظیم رسیده است. به نظر می‌رسد با توجه به این توصیفات، می‌خواهد بگوید اتفاقات بدی این در سال‌ها افتاده و گویا علائم آخرالزمان ظاهر شده، اگرچه به این نکته تصریح ندارد.

در سال ۱۴۲۱ از گلپایگان به قم آمده و مشغول درس و بحث شده است. در اینجا باز از کارهای تألیفی خود از جمله الغرة الجلیه یاد کرده است. شبی در ذی قعده هم خواب دیده که درون کعبه بوده است. داستانی هم از مباحثه یک طلبه با استادش که شاگرد میرزا قمی بوده در درس قوانین آورده که جالب است. در اینجا به جنگ ایران و روس که در این سال رخ داده پرداخته است:

از وقایع این سال این بود که جنگ عظیمی واقع شد میان پادشاه اسلام فتحعلی شاه قاجار و کفار روس در دو منزلی تفلیس و جمع بسیاری از ارس گرفتار غازیان شیر شکار شدند و جمع بسیاری از اهل اسلام نیز کشته تیر سگان خون آشام گردیدند و بسیاری هم از مسلمانان اسیر و دستگیر شدند و وهن عظیمی به مسلمانان خورد. خداوند عالم مجاهدین اسلام را در درجات عالیه بهشت کرامت فرماید. این جنگ در یوم ۲۱ شهر صفرالمظفر این سال واقع شد و تفصیل این واقعه را در رساله شرح الاحوال ایراد کرده‌ام.

اما اینکه رساله کجاست، بنده بی خبرم.

وی می‌گوید که در ماه ربیع همین سال، از قم به گلپایگان رفته و مشغول تدریس شده است. در همین سال است که شیخ احمد احسایی [در متنه: احسایی] که او را شیخ عظیم القدر و صاحب شرح زیارت جامعه می‌دانست، در راه مکه معظمه وفات یافت. همین طور آقا سید محمد پسر آقا محمد باقر وحید بهبهانی هم در ماه جمادی الاولی وفات یافت. کار تأثیف غره جلیه خود را هم در «وقت سحر شب جمعه ۲۹ جمادی الاولی» همین سال تمام کرده است. آخرین خبر وی در این شرح حال، آغاز سفر حج اöst که از گلپایگان وارد اصفهان شد. می‌گوید: «خداوند عالم، عاقبت امر سفر را ختم به خیر گرداند».

آیا گزارشی از سفر حج خود نوشته است یا خیر؟ آیا کتاب شرح الاحوال که می‌گوید اخبار جنگ ایران و روس را نوشته، موجود است یا خیر؟ عنوان همین رساله شرح الاحوال است، پس چطور می‌گوید اخبار تفصیلی آن جنگ را در شرح الاحوال نوشته است؟

این سبک نگارش در زندگی نامه خود نوشته عالی است. او زندگی خود را همراه سیر تحولات فکری، درسی و تأثیفی خود و هم‌زمان با آن، گزارش م الواقع سیاسی و دشواری‌های مردم و بلایای طبیعی و غیره بیان می‌کند. به نظرم کاری کم نظری از آن مقطع تاریخی است.

**شرح یک مجلس درس شیخ بهایی و گفتگویی که میان استاد و شاگردان انجام شد**  
متن زیر در لامع صاحبقرانی از مجلسی اول است که در ادامه بحث سهوالنبوی (ص) که شیخ صدوقد مطرح کرده بود آمده است. شیخ بهایی تدریس می‌کرده، شاگردان هم بوده‌اند و گفتگویی میان آنها در این باره رخ می‌دهد؛ یک تجربه کلاس درس از دوره صفوی. یادی از شیخ صفوی اردبیلی می‌شود. اشاره‌ای تاریخی به مدرسه سلطان محمد خدابنده و گفتگویی که در توجیه احادیث مربوط به سهوالنبوی (ص) بوده است. در هر حال، شیخ محمد تقی مجلسی می‌نویسد:

شیخ الطائفه بهاءالدین محمد عاملی در اینجا مکرر می‌فرمودند که نسبت سهو با بن بابویه اولی است از نسبت آن به معصومین صلوات الله علیہم و نقل فرمودند که در سلطانیه در زمانی که سلطان محمد خدابنده رحمه الله تعالى مدرسه را ساخت، در یک صفة شیخ العارفین والواصلین والعاشقین شیخ صفوی الدین محمد. حشره الله تعالى مع الائمه المعصومین صلوات الله علیہم اجمعین. درس تصوف می‌فرمودند و در صفة دیگر علامه حلی شیخ جمال الدین مطهر درس می‌گفتند و در صفة دیگر درس حکمت می‌گفتند و در صفة دیگر درس صحیح بخاری می‌گفتند و باین حدیث رسیدند که حضرت سهو فرمودند و سلام دادند پس پرسیدند که آیا نماز کم شد یا فراموش کردید؟ حضرت فرمودند که کل ذلك لم يكن؛ تا آن که ذوالدین گفت که واقع شد. حضرت برخاستند و دور گفت را به جا آوردن. شاگرد به استاد گفت که این چه معنی دارد؟ **أولاً سهو کردن نبی (ص)** در عبادت، دویم کذب نبی در کل ذلك لم يكن، البته بخاری سهو کرده است. شیخش گفت: کل ذلك لم يكن می‌دانم که نبی (ص) سهو نکرده است و می‌دانم که بخاری دروغ نگفته است. آن شاگرد به خدمت هریک از علماء که رفت همین جواب شنید تا آن که به خدمت شیخ صفوی الدین اسحاق رفت. شیخ فرمودند که کل ذلك لم يكن، ولیکن چنین بود که چون نماز معراج مؤمن است و تشهید مقام شهود است و سلام مقام حضور است، در آن روز سیر حضرت سیدالمرسلین. صلی الله علیه و آله. تند بود و زود به مقام حضور رسیدند سلام کردند و چون صحابه باین رتبه نداشتند اکثر ایشان که این معانی را بفهمند، آن حضرت سهو را بخود زدند و برخاستند و دور گفت نماز دیگر به جا آورند تا مردمان حکم سهو را بدانند و آن قاری مطمئن شد و باز به نزد همه رفت و همه تحسین نمودند و اقرار کردند بر حقیقت کلام شیخ رضی الله عنہ.

پس شیخ بهاءالدین رحمه الله تعالى، فرمودند که البته این حل از جمله الهماتی است که حق سبحانه و تعالیٰ به دوستان خود القائم فرماید و بسیاری از تحقیقات شیخ را با کرامات او مذکور ساختند، یکی از فضلا در آن مجلس بود، گفت که اینها تصوف است و این اخبار آحاد است و البته شیخ صفوی الدین اسحاق تقیه فرموده‌اند. شیخ [بهایی] فرمودند که مانمی توانیم رد این احادیث صحیحه کنیم و قریب به ده حدیث صحیح در این باب واقع شده است و اگر ما این احادیث را طرح

کنیم امان برمی خیزد. بنده عرض نمودم که کل ذلك لم یکن. شیخ فرمودند که بگو. عرض نمودم که چون احادیث بسیار از ائمه وارد شده است ممکن است که ایشان فرموده باشند و سهو واقع نشده باشد و چون سهونبی مشهور بود، حضرات معصومین تقدیم فرموده باشند. شیخ تحسین بسیار فرمودند و همه فضلا که حاضر بودند تحسینات فرمودند و شیخ فرمودند که چنین وجه ظاهري می بود و ما باين وادي نيفتاده بودیم.

و بعد از آن عرض نمودم که شیخنا تعجب دارم از شما و از اکثر علماء که همه در کتب اصولی ذکر کرده اید که تعارض میان دو قطعی محال است و در تقدیم ممکن است. در این مرتبه تحسین بسیار فرمودند و بنابراین سخن شیخ صفی الدین اسحاق قدس سرہ الشریف محمول بر این است که اگر آن حضرت سهونبی کرده باشند چنین خواهد بود، چنان که در توجیه جمع بین الاخبار همیشه مدار بر این است و الله تبارک و تعالى يعلم. (لوعاً صاحبقرانی، ج ۴، ص ۳۰۵)

یادداشت عالمی از دوره صفوی در تقسیم احکام جاری حاکم بر زندگی تأمل در اینکه کدام حکم شرعی است و کدام چنین نیست، بلکه کار عقل و عرف است، از روز نخست در روش اجتهاد فقهی مسلمانان مطرح بوده است. قرن اول حکم‌ش فرق می‌کند؛ زیرا وفور احادیث در اوخر قرن اول و سپس قرن دوم این تصور را ایجاد کرد که همه چیز باید از شرع درآید. این باور تقریباً حاکم بر فقه ماند. اگرچه بسیاری از این احادیث ساختگی بود، یک مجتهد متدين تمام تلاشش را می‌کرد تا به هر حال حدیث را که تقدسی داشت، ولو با تردید در زمان صدور حکم حفظ کند. ابوحنیفه در این باره درست یا غلط، از همه سهل گیتر بود. البته نه ابوحنیفه‌ای که بعدها حنفیان ساختند، بلکه ابوحنیفه قرن دوم، چندان باور به احادیث نداشت و بیش از آنکه فقیه باشد، حقوق دان و عقلگرا و رأی‌گرا بود، اما مسیر چنان شد که همه تسلیم آن شرایط شدند و تمام علم اصول تبدیل شد به نحوه استنباط احکام از [قرآن و] آن احادیث، مگر آنکه حدیث در کار نباشد. حتی در مواردی هم که حدیثی نبود، باز یک کلیتی از نصی به دست می‌آورند و خواهان انتباط آن می‌شدند. برخی تخصصشان در این بود که نشان دهنده احکام و هر آنچه هست و نیست، باید زیر نگین شرع باشد. بسیاری از رویه‌های صحابه، برای سنتیان حکم حدیث را یافت و منبع صدور احکام فقهی شد و به نظر می‌رسد روی فقه مذاهب دیگر هم تأثیر گذاشت. شاهدش همین مصنف عبد الرزاق است. به ندرت رویه و عرف قدرت جدی برای حمایت از خود یافت. اینکه بگوید اگر در جایی مسئله‌ای تأیید شده، به این دلیل بوده که رویه مقبول بوده و این ممکن و فراوان است. همان امر، وقتی از رویه بودن و عرف بودن خارج شد، بسا آنچه تصور می‌شود سبب مشروعیت آن بوده، اکنون اصراری بر ادامه کار ندارد، مگر آنچه را از حدیث بتوان ثابت کرد که ورای رویه و عرف، در مقام وضع قانون بوده است. به هر حال در امر حرب و جنگ و جهاد، نخستین چیزی که مسلمانان به خصوص

با فشار خلفا، رویه‌ها را قانون کردند و گاه بر خلاف قرآن و سیره رسول، مثل بردگی‌کردن اسیران جنگی نمونه فراوان است. اینها را عرض کردم که بگوییم بعدها علم اصول سعی کرد این موارد و این مزها را روشن کند. بیشتر از این زاویه که به کدام حکم شرعی می‌توان یقین داشت. مکتب حله به کلی از نگاه حدیثی قرن‌های اولیه برید و علم اصول را تقویت کرد. در این زمینه از موارد قطعی و ظنی فراوانی بحث شد. پای اصول عقلی به میان آمد که بسیاری از بندهای اخباریان را گسترش و راه را باز کرد؛ راهی که با پیمودن آن بهتر می‌شد به انسان و عقل انسان حرمت گذاشت و به او آزادی عمل داد. به او اجازه داد تا رویه‌ای را که بیشتر با شرایطش نزدیک است، به قانون تبدیل کند. ما در مشروطه بیش از پیش، برابر معضل شرع و قانون قرار گرفتیم. حق آن بود که بامبانی که در مکتب اصولی وحید و شیخ انصاری بود، راه باز شود و شد، اما کمتر ادامه یافت. متأسفانه سیطره اخباری‌گری، حتی در میانه همین اصول‌گرایی همچنان نفوذ داشت. در عقاید که اصلاً همین تحول هم نبود و کلام و فلسفه جاری نتوانست راه را برای حریت فکری باز کند، هر چند وضع بهتر از سلفی‌های وهابی و نیز اخباری‌های حشوی مذهب خودمان بود. حالا که باز اخباری‌گری با اسم‌های روز در صدد تسلط بیشتر است.

امروز متن جالبی را دیدم. این متن از عالمی ناشناخته است که بر اساس یکی از یادداشت‌هایش می‌توان او را محمد تقی قزوینی از دوره صفوی نامید. استادش ملاخلیل قزوینی (م ۱۸۹۰ مؤلف گُدۀ الاصول) از علمای بر جسته دوره اخیر صفوی بوده، اما از خودش اطلاعی نداریم. جنگی از او مانده که بیشتر آن اشعار وی و به خط اوست. آنچه می‌گوید کتابی با نام *تفسیر جامع الفنون* داشته که ظاهرآ نمانده است. هر چه هست عالم دین بوده، اما اهل شعر و غزل و به گفته خودش معانی خیالیه هم بوده است.

او در این رساله می‌گوید دوستی داشته است که به او عتاب و نصیحتش کرده که دست از برخی از کارهایش بردارد و عقیده‌اش را عوض کند. به خصوص از او خواسته است تا از گفتن اشعاری که در آنها «اغراء بر بوسه» و «مدح محبوب» می‌کند دست بردارد.

او در پاسخ‌وی این رساله کوتاه را نوشت: (نسخه مجلس، ش ۷۲۶۸) رساله‌ای دو صفحه‌ای که در همین جنگ آمده است. در آنچه ذهنش را معطوف به تقسیم اموری کرده است که هر کدام حکم خاصی دارد و اینکه کدام یک از این اقسام، تقلیدی است یا نیست. پنج نمونه حکم را بیان کرده است. نوع تقسیم‌بندی او از این حیث جالب است که می‌تواند مبنایی برای این نکته باشد که بخش‌های مهمی از زندگی آدمیان کاری به شرع ندارد؛ چنان که شرع هم کاری به آنها ندارد و باید استقلال آدمی را در تصمیم‌گیری درباره آنها به رسمیت شناخت. بحث بوسه و مدح محبوب هم جالب است. اصلاح‌کاری به درستی و نادرستی این مطالب ندارم. این رساله از نظر نگاهی که به این تقسیمات دارد، جالب توجه بود. امروز ما هم نیاز داریم درباره این تصور عمومی که همه چیز باید به

اذن باشد، فکر کنیم. البته بسیاری در مقام نظر همین را می‌گویند؛ چنان‌که قواعد اصولی هم بر همین روای است، اما متأسفانه در مقام عمل رعایت نمی‌شود. به هر روی گفتن این مطالب هدف این نوشته نبود. اینها مقدمه درج این رساله کوتاه بود که هر چند نه در چارچوب بحث‌های اصولی و معهود و معمول، از نظر اجتماعی و فرهنگی به این مسئله نگاه و افق تازه‌ای را ترسیم کرده است. نثر رساله قدری قدیمی و طبعاً صفوی است و مطالعه آن اندکی حوصله می‌خواهد.

### متن رساله

عتاب کرد کاتب حروف را بعضی از عظمای اصدقاء، سلمه الله تعالیٰ، بر این‌که از رأی خود برنمی‌گردی؟ فقیر در جواب گفتم: این عتاب است بر کمالی، نه نقص؛ زیرا که استقامت رأی و ثبات بر عزم از اعظم کمالات است.

و تفصیل این اجمال این‌که احکامی که بر امور این ضعیف تعلق می‌گیرد، عمدۀ آنها منحصر است در پنج قسم:

اول: احکام شرعیه و معلوم است که فقیر را در آنها تقلید جایز نیست.

دوم: احکام عقلیه کلیه، مثل تخلّق به اخلاق و تأدّب به آداب و اتصاف به صفات. و ظاهر است که جهات مقبّحه و محسنه‌ی این امور بر کسی که شب و روز خود را صرف تبعیّ آثار و اخبار و ادله و امارات و مخایل و علامات و شواهد و اشارات و هدایات و ارشادات و قراین و تلویحات نموده باشد، بیشتر وارد و واصل می‌شود و معلوم است تقلید چنین کسی مرکسی را که مظنون او این باشد که بعض اینها یا اکثر اینها به وی نرسیده و متغیر نشده و اجتهاد ننموده، بلکه بر خاطر او خطور نکرده، قبیح است عقلائی و احتمال غلط منافات با وجوب اطاعت فهمیده خود عقلاندارد؛ زیرا که حال این مثل حال احکام شرعیه است که در آنها نیز احتمال غلط می‌رود. مع هذا تقلید در آنها جایز نیست، الاکسی را که تقلید او از باب تسليم باید نمود و نظر در گفته او جایز نیست، مگر از برای فهمیدن، بلکه بنا بر جواز تقلید، همچو کسی را لازم است که تقلید چنین کسی نماید که وصف نمودیم.

سیم: احکام متعلقه به امور معاش از تقدیر مطعم و مشرب و ملبس و مانند آنها از جهت کمیّت و کیفیّت و در این هیچ عاقلی را جایز نیست که تقلید دیگری کند؛ زیرا که انسان بر نفس خود بصیره است و این امور با اختلاف اشخاص مختلف می‌شود.

چهارم: احکام متعلقه بر مکاسب، مثل این‌که فلان چیز را باید خرید که مظنه نفع است و فلان چیز را نسیه نباید فروخت که مظنه سوخت است و آولی در اینها تقلید کسی است که مزاولت و ممارست او در این امور بیشتر باشد و ما را در این حرفی نیست.

پنجم: احکام جزئیه که محقق و داعی آنها خصوصیات احوال و اوقات است، مثل چیز خوردن و این زمان که اشتها محقق و داعی آن است، الحال هست و بیش از این نبود، مثل سر باع رفتن، امروز که محقق و داعی آن که بیکاری باشد، باعی یا مانند آنها است. امروز هست و فردا نیست. و در مثل اینها تبعیت اولی است رِفقا و تکریما، اما رفیق را جایز نیست عقلاً که در امثال اینها تکلیف خلاف بر مقتضای داعی کند بی غرض معتدُّ به، مثل این که گوید که الحال مخوب و یک ساعت [بعد] بخور، یا امروز به سیر مرو و فردا برو؛ زیرا که این منع از فعل است با تحقق داعی آن و حمل بر فعل است با انتفاء داعی آن، بلکه اکثر امور غیر ضروریه که از فقیر صادر شده، بی اجحافی نبوده.

اگر گویی که چه رجحان باشد در شعرگفتگو، خصوصاً اشعار لهو و لعب، مثل اغراء بر بوسه و مدح محبوب و معانی خیالیه کاذبه و تضییع اوقات نمودن در صنایع سهل، [باید بگوییم] اما اغراء بر بوسه و مدح محبوب و مانند آنها پس قبیح نیست، بلکه محبوب است در نفس الامر؛ چنانچه در تفسیر جامع الفنون بیان نموده ایم. [معانی] خیالیه پس کاذب نیست؛ زیرا که کاذب خبری است که ظاهرش مراد و مطابق واقع نباشد، به خلاف آن که قرینه ظاهر باشد بر این که ظاهرش مراد نیست و به این است امتیاز مجاز از کذب. و اما این صنایع پس کمال است فی نفسه و اثری است متوافر الطالب و گفتگوی حکم شرعی آن را در تفسیر جامع الفنون خواهم نمود ان شاء الله تعالى.

وقتی شاه عباس ثانی سفارش یک طلبه سید را به آقا حسین خوانساری می‌کند نامه زیر از شاه عباس دوم (۱۰۷۷) به آقا حسین خوانساری (۱۰۹۸) فقیه، فیلسوف و طبیعی دان نیمه دوم قرن یازدهم هجری است که ضمن آن سفارش جوانی به نام سیدادریس را به ایشان کرده و از او خواسته است تا مراقب تحصیل و تربیت وی باشد. شاه عباس ثانی به آقا حسین توصیه کرده که در تربیت او سعی و تلاش کامل کند تا «بین الاقران» ممتاز شود.

نام سیدادریس البته به ندرت می‌تواند برای یک طلبه ایرانی هم باشد، اما فکر می‌کنم سیدادریس باید از نوادگان سادات مدینه باشد که سال‌ها بود شماری از آنها به اصفهان رفت و آمد داشتند و شاهان صفوي برای مخارج آنها موقوفاتی داشتند. در واقع از عهد شاه عباس اول به این سوی، شماری از آنها در اصفهان می‌زیستند یا دست کم رفت و آمد داشتند. در تحقیه الازهار می‌توان اطلاعاتی درباره آنها یافت. تعبیر «غريب در اين ولایت» در این متن، مؤید این معناست. شاهدی که نشان می‌دهد سیدادریس در اصفهان غریب بوده است. این نامه پشت نسخه ش ۷۵۰۶ دانشگاه آمده است.

هو

خطاب مستطاب شاه عالم پناه شاه عباس به حضرت آقا حسین سفارش سیدادریس نوشته: واقف عوارف و حقایق، عارف فضایل و دقایق، آقا حسین به توجه و التفات اطلاع حاصل نموده، بداند

که سیادت و نجابت پناه سیدادریس چون به حسب ظاهر و معنی، جوانیست قابل تربیت و غریب این ولایت به عهده شما مقرر نمودیم که از احوالش بواسجه خبردار بوده، فضایل و کمالاتی که لازم باشد تعلیم نموده، از اعمال و اطواری که ناپسندیده ائمه‌ی سیادت و نجابت باشد بعون الله تعالی محافظت نمایند. طریق سیادت پناه مومی الیه آن که به هیچ وجه از سخن و صلاح شما تجاوز نکرده در تحصیل فضل و کمال و اطوار حسن، سعی جمیل و جهد جزیل به ظهور رساند که باعث شفقت و عنایت ما بوده، بین الاقران و الامثال امتیاز یابد.

آزادنامه غلام فراخ چشم سپاه پلک گرجی

بارها نمونه‌هایی از آزادنامه غلامان را از کتاب‌های  
منشآت منتشر کرده‌ام. امروز هم نمونه تازه‌ای دیدم. این  
موارد بیشتر برای تمرين نگارش متن برای کسانی است  
که کارهای حقوقی و دبیری می‌کردند. جایی به اشتباه،  
آیه را کلام نبوی دانسته که معلوم است خطاست.

بعد، چون به نص صریح نبوی [الهی!] [و ما ادریک ما العقبة فکُّ رَقْبَةٍ] و خبر صریح مصطفوی که «من اعتقد مؤمناً، أعتقد الله بكل عضو منه عضواً من النار» و کلام صدق انجام ولی که «من اعتقد مؤمناً کان له فدية من جهنم»، فکَّ رقاب مؤمنین و مؤمنات متضمن رفع درجات و مستلزم نجات از درکات است، آزاد کرد و در سلک احرار درآورد، حضرت رفیع منزلت عمدۃ الافاخم و الاعاظم فلان ولد فلان، موازی یک نفر غلام سفید فام ضعیف اندام «مقبل» نام، میانه بالای، گشاده ابروی، فراخ چشم، سیاه پاک گرجی، در سن بیست سالگی تخمیناً، قربةً الى الله و طلباً لمرضاته، ان تقبل الله منه بلطفه العميم و جعله سبیلاً لنجاته من عذاب الالیم.

فَعَلَى هَذَا الاعتقاد الشرعي، «مقباً» مذكور راكه عتيق، و

آزاد است و رقبه اش که خالی از ربهه انقیاد، عنان اختیارش در قبضه اقتدارش، به هر جا که خواهد وارد نماید رود، کسایر العُتقاء و الاحرار،

و هیچ وجه من الوجوه، احدی را برابر دعوی رقیت و ادعای عبودیت نیست. پس اگر احیاناً عتیق مذکور بر معتقد مزبور که در سلک آزادی منتظم و در زمرة احرار منسک است، بنفسه یا احدی من قبله دعوی نماید، دعوش ای لغو ولاطایل و از پله اعتبار ساقط خواهد بود و حُرّ تلک الاحرف فی شهر فلان سنة فلان.

### برای حرب با کفره روسیه، محتاج به کفره فرنگی شده‌ایم ...

درباره استفاده از معلمین فرنگی در جنگ‌های ایران و روس از یکی از مجتهدان وقت، یعنی محمد حسین بن عبدالباقي خاتون آبادی (م ۱۲۳۳) سؤالاتی کرده‌اند. این سؤالات یکی مربوط به آموزش موسیقی جنگ است که برای تشویق و هشدارهای حین جنگ به کار می‌رود و دیگری آموزش توب و تفتگ به دلیل تغییر آلات حرب قدیم به جدید که آیا می‌شود از معلمین فرنگی استفاده کرد یا نه؟ حکم اقامت و استفاده‌شان از بیت‌المال چیست؟ ماندنشان هم جز با شرب خمر و مانند آن نخواهد بود. چه باید کرد؟ تقریباً در همه موارد موافقت شده، با قید ضرورت! این رساله در کتاب رسائل و فتاوی جهادی منتشر شده است.

سؤال: چون کیفیت قتال با کفره روسیه، غیر طریقه قتال در ازمان سابقه با معاندین [است و] ادوات حرب و آلات ایام سابقه در این قتال به کار و مصرف نمی‌رود، در آموختن آداب حرب، محتاج به بعضی از معلمین کفره روسیه و فرنگی گردیده و ازان طوایف معلم آورده، معلمین را تعلیم آداب حرب داده باشند و معلمین در تعلیم استعمال طبل و توپک و بعضی سازها می‌نمایند. استعمال آنها در اصل تعلیم یا وقت جنگ واستماع مجاهدین چه صورت دارد؟

خلاف کردن ارشود فتن بدله بعد ماسمعه ناما ائمه علی الذین  
بتسلیونه ان ائمه سمعیع علم آزاد نامه غلام بعد چون بعث  
صریح بنوی دما ادوات ما المعقبة فلت رقه وجسر صریح مصطفی  
کمن اعشق مؤمنا اعنی الله بكل عضو منه عضوا من ائمته  
وکلام صدق انجام ولی کمن اعشق مؤمنا کان له مربه من جیهم  
فلت وحاب موثمن و مؤمنات متضمن رفع درجات و مسلط  
نفات از درجات امت از ادکد و در سلاک احرار در آورد خبر  
دفع مزلت عده الا فاتح والاعاظم ملان دل دلان مواری  
پل نفر غلام سفیل نام صیفیانام مقبل نام مباره بالائی  
کناده ابوی هر اخ چشم سپاه پلک کرجی درست پیالک  
تحبی افرینه الى الله و طلب المصاله ان نسبت الله منه بملطفه  
العیم و جمله سیما لطنه من عذاب لا لم فعلی هذا الاعما  
الشرعی مقبل مذکور ذرا که هنچ و از ادات و رقبه اش کمالی  
اذ رقبه انبیاد عان اخیادش و رقبه افتدادش به را ک  
خواهد و اداته غما بدد و آبد کنار العقاوه الاحرار

جواب: استعمال طبل و بعضی چیزهای دیگر در حروب و جنگ‌ها متعارف است و استعمال می‌نمایند. ظاهر آن است که ضرر ندارد.... بالجمله جواز استعمال آنها در حروب و تعلیم آداب حرب، نظر به آن که مقدمات حرب است، خصوصاً هرگاه مهیج بوده باشد و دخل در کیفیت حرب [داشته] و اعلام به طریقه قتال آزمودن در موضعی و نگاه داشتن در موضعی و امساك از مجادله، چنانچه شنیده‌ام که طریق استعمال آنها به طریق مختلف می‌باشد و هر طریقی اعلامی است مرجاحدین را که به چه طریق محابه نمایند و استعمال آلات حرب نمایند و همچنین است استعمال آنها. و احوط آن است که استعمال سازهای متعارف ننمایند و احتراز از استعمال آنها نمایند.

سؤال: در آموختن حرب با کفره‌ی روسیه، محتاج به کفره فرنگی و غیرهم گردیده، نظر به آن که در این حدود وضع انداختن توب و تفکنگ و سایر مقدمات و لوازم جنگ باید از ایشان معلوم نمود، در این صورت، معاشرت با کفره مذکوره آیا جایز است و اعانت آنها از مال مسلمین، یعنی مال بیت‌المال و از مقوله کسوه و نفقة و جیره مثل مواجب چه صورت دارد و توقف آنها در بلاد اسلام بدون شرب خمر و سایر مأکولات محروم غیرمقدور و متعدّر است، چه باید کرد؟

جواب: در صورتی که موقوف علیه حرب و محتاج الیه باشد، جایز است معاشرت به قدر ضرورت و مواجب و کسوه و نفقة و سایر مایحتاج به قدری که لاید منه بوده باشد، مطلقاً ضرر ندارد، بلکه گاه باشد که واجب بوده باشد و توانند اشیاء محروم را مثل شرب خمر و سیار امور را مباشر عین [شاید: مباشرين!] آنها که خود به دست دهنند به عمل نیاورند، خلاصه توانند به قدر ضرورت و احتیاج می‌تواند به عمل آورد و ضرری ندارد و انما الاعمال بالنیات.

مقدمه یک رساله عملیه نیمه استدلالی از دوره فتحعلی شاه قاجار نگارش این مقدمه از این نظر که ما را با ادبیات دینی و علمایی آن دوره آشنایی کند جالب است. وی کتاب فقهی خود را با نام مصایب القلوب به فتحعلی شاه تقدیم کرده و به رسم زمانه، البته نه در حد عصمت، ازا و ستایش کرده است. دیگر اینکه از گرایش دینی مردم زمانه خود و تمایلشان به اجرای جماعت و جمعه یاد کرده و نیاز به فرآگیری بیشتر احکام را به زبان فارسی یادآور شده است. اینکه ازا خواسته شده کتابی به فارسی درباره احکام شرعی بنویسد. سوم آنکه روش نگارش خود را در ارائه یک متن با دو ویژگی آورده است: اولًا در مواردی استدلالی بحث کرده، ثانیًا اختلاف نظرها و اسامی عالمانی که نظر دیگری دارند را بیان کرده است. در واقع کتابی مثل رساله‌های عملیه امروز نیست، بلکه قدری استدلال دارد و اندکی اختلاف نظرها را آورده است. البته نظر خودش را آورده است. چهارم آنکه اول یک دوره عقاید را به اجمال آورده، سپس به بیان احکام و فروعات پرداخته است. در پایان خواسته است اگر خطایی مرتکب شده خداوند او را بیخشد. مطالعه این مقدمه می‌تواند ما را در فضای فکری و فرهنگی و اخلاقی آن دوره در امر نگارش رساله‌های عملیه قرار دهد.

## مقدمه

اما بعد، در این اوان سعادت‌نشان که از میامن اشرافات انوار اعلیٰ حضرت شاهنشاه ملائک سپاه ظل الله، سرور سلاطین جهان، افتخار خواقین دوران، باسط رأیت عدل و امان، حافظ شریعت غرّاً و ملت بیضا، زینت بخش اورنگ کیانی، وارث ملک سلیمانی، مشیّد نصفت و عدالت، ممهّد قواعد قوانین عظمت و جلالت، نضارت بخش ریاض کامرانی، لمعه بارقه آفتاب جهان بانی، غرّه ساطعه آفرینش، نسیم عنبرشیمیم بهارستان دانش و بینش، معدن عدل وجود و احسان، پناه و ملجأ اهل ایمان و ایقان، مالک ملوک عرب و عجم، فرمانفرمای ترک و تات و دیلم، خسروگیتیستان، السلطان بن السلطان و الخاقان بن الخاقان مورد عنایات ربانی، مهبط فیوضات یزدانی، مظہر فتوحات سبعه‌انی، السلطان فتحعلی‌شاه. ادام الله تعالیٰ ایام سلطنته و خلد اعوام دولته. چون همگی همت والانهمت مصرف بر آن است که همچنان که عامه مؤمنان و کافه شیعیان در نشأه این جهان که محل رحلت و مکان عاریت است، از فواید مواید احسان و رافت و عدل و نصفت اعلیٰ حضرت ظل الله در کمال رفاه و اعلى مرتب فرغ بالند، در نشأه آخرت که منزل جاوید ابد و جهان سرمد است، همگی ایشان به اقصی مرتب مثبتات مطمئن بوده باشند و از شدت عذاب و نکال عقاب ایمن باشند و چون غالب خواص و عوام به امور دینی رغبت فراوان دارند و اکثر خلائق به طاعات و عبادات و اقامه صلوات و جموعه و جماعات می‌نمایند و روزبه روز الحمد لله در میل به معرفت مسائل شرعیه و دانستن امور دینیه می‌افزایند، در اجتماع مجتمع و محافل و معابد و مساجد و مدارس می‌کوشند و محتاج به تعلیم و تعلم معارف یقینی و مسائل شرعی، و کتابی که به لغت فارسی بوده باشد و مشتمل باشد بر اکثر از مسائل خلافی و اشاره شده باشد به بیان آنها و بعضی از ادلّه آنها بر وجه اجمال و در جایی که اهتمام به آن بوده باشد و ضرور بوده باشد بر وجه تفصیل نبود، لهذا از این حقیر فقیر کثیر التقصیر محمد حسین بن عبد الباقی الحسني الحسینی. عفی الله عن جرائم‌هایما و اوتیا کتاب‌هایما با بیلیمین و اوقایم القيامة موافق الامینی. با قلت بضاعت و وفور اشتغال و تراکم هموم و غموم خواهش نمودند که کتابی به لغت فارسی در اصول دین و احکام ضروریه شریعت سید المرسلین. صلوات الله عليه و آلـ الطاهرين. نوشته شود که مشتمل باشد بر مسائل خلافیه و بیان اکثر ادلّه بر وجه اجمال و اشاره و آنچه در نزد حقیر قوت و صحّت داشته باشد از اقوال، اشاره به آن نماید با طریق احتیاط تانفعش عام باشد و اطمینان کامل به جهت مکلف حاصل شود و چون امر مذکور متنضم مصلحت دینیه و فواید عظیمه و مثبتات جسمیم به سبب آن متوقع و آمل اجابت و امضا و قبول این مطلب و عزیمت را از لوازم دانسته، در تحریر کتاب مذکور شروع نمود و از اطناب و اکثار و تعرّض مسائلی که کمتر به آن احتیاج واقع می‌شد، اجتناب و احتراز نمود و مسائل متعّمده و مهمه و خلاف‌های ضروریه و فایده بسیار در ذکر آن هست متعرض شده و ذکر اسامی اکثر علماء که خلافی نموده‌اند با ذکر کتب ایشان نموده و ظاهراً کم خلافی بوده باشد که مذکور نشده باشد تا فایده اش بیشتر بوده باشد و طالب آن بر بصیرت بوده باشد.

اَنْحَارُ حِوَايِّنِ دَرْدَانِ بَاطِرَاتِ عَدْلِ وَامَانِ حَافِظَ شَرِيعَةِ  
وَمَلَكِ بِصَارِبِتِ بَخْشِ اُورَنِكِ کَيْکَافِ وَارَثِ مَلَكِ سِلْمَانِ  
مَشِيدِ نَصْفَتِ وَعَدَالَتِ مَعْتَدِقِ عَدْلِ قَوَانِينِ عَظِيمَتِ وَجْلَتِ  
بِصَارِبِتِ بَخْشِ رِياضِ کَامِرانِ لَمَعَهُ بَارِقَارِ اَنَابِ جَهَانِ بَانِ شَرِمَ  
سَاطِعَهُ اَفْيَشِ نِيمِ عَبِيرِ شَمِيمِ بَهَا رَشَانِ دَانِشِ وَبَيْشِ مَعْدِ عَدْلِ  
وَجُودِ وَاحَادَانِ بَنَاهِ وَمَلَكِ اَهْلِ اَيَّانِ وَایَقَانِ مَالَكِ عَلَولَنِ  
عَرَبِ وَعَجمِ فَرَهَانِ فَرَهَائِی تَرْلَهِ وَنَاتِ وَرَبِلِمِ خَسِرِ وَکَيْشِ سَنَازِ التَّلَطَّانِ  
بَزَالِ لَطَّانِ وَالْحَاقِنِ بَنِ الْحَاقِنِ مَوْرَهُ عَنَّا يَاتِ بَانِ مَهْبِطِ فَجَهَانِ  
برَغَانِی مَظْهَرِ فَهُوَاتِ بِسْجَانِ التَّلَطَّانِ مَحْلِی شَاهِ اَدَمِ اللَّهِ تَعَالَیْهُ  
اَفَامِ سَلَطَنَهُ وَحَنَدِ اَعْوَامِ دَوْلَتِ چُونِ هَمَکِی هَمَتِ وَلَاهَمَتِ مَصْرُونِ  
بَرَانتِ کَهْمَنَانِکَهْ عَامِهِ مَؤْمَنَانِ دَسَکَاوِشِ عَيَانِ دَرَنَشَاءِ بَنِ  
جَهَانِ کَهْ عَلَیْ رَحْلَتِ وَمَكَانِ عَادِیَاتِ اَرْقَادِهِ وَبَاهِدَهِ اَحَدَانِ  
وَرَافِعِ عَدْلِ وَنَصْفَتِ اَعْلَى حَضْرَتِ ظَلَلِ اللَّهِ درِکَالِ رَفَاهِ وَعَلَیِ  
مَرَاتِبِ فَرَاعِ بَالِندِ دَرَنَشَاءِ اَخْرَتِ کَهْ مَنْلَهِ جَاوِیدَهِ دَوْلَهِ وَجَهَانِ بَهْرَهِ  
اسْتَهْکَی اَيَّانِ بَاقِصِی حَلَبِ مَشْوَیَاتِ مَطَانِ بَودِهِ بَاشِنَدِ وَازِ  
شَدَتِ عَذَابِ وَنَکَالِ عَقَابِ اِینِ بَانِشَدِهِ چُونِ عَالِبِ حَوَاصِ  
وَعَوَامِ بَامُورِ بَيْنِ رَغْبَتِ قَامِ دَارِندِ وَکَنْخَلَاقِ بَطَاعَاتِ  
وَعَيَادَاتِ وَاقِمَهِ صَلَوَاتِ جَمِعِ وَجَمِاعَاتِ مِنْمَانِدِ وَرَوْنِ  
بَروزِ اللَّهِ الْحَمْدِ دَرِصِلِ عَرْفَهُ مَسَائلِ شَرِعَتِهِ وَدَانَتِ اَمْوَارِهِ  
مِنْ اَنْزَارِهِ دَرِاجِتَمَاعِ بَحَمَامِ وَمَحَافِلِ وَمَعَابِدِ وَمَسَاجِدِ

امید که ثواب آن به روزگار فرخنده آثار نواب اشرف اقدس همایون اعلیٰ عайд گردد و این ضعیف نیز از ثواب عاملان و مجتهدان بی بهره نباشد ان شاء الله تعالى!

و ظاهراً آنچه فقیر در این رساله جهت مؤمنان و برادران دینی و خلّان یقینی ایراد نموده شرط انصاف و صحت مناصحت بوده به جا آورده و متابعت هوا و هوس و اغراض فاسد ننموده و به قدر مقدور سعی در تصحیح و ترجیح اقوال و بیان طریق احتیاط نموده. امید که این ظنون مطابق واقع بوده باشد. و اگر لغزشی شده باشد، عفو الهی شامل احوال گردد. انه غفور رحیم. و این کتاب را مسمی نمودم به مصابیح القلوب و مشتمل است بر مقدمه و پنج باب. پس مقدمه در بیان چیزی است که دانستن آن بر مکلف واجب و ضرور است قبل از شروع در عبادات، بلکه عبادات و اعمال موقوف است بدانستن آن چیز قبل. باب اول در احکام طهارات است. باب دویم در احکام نماز است. باب سیم در بیان احکام زکوات و خمس است. باب چهارم در بیان احکام صوم است. باب پنجم در بیان احکام متفرقه و زیارات است، اما مقدمه ... .

### گزارش سه سیل هولناک در مکه در قرن یازدهم هجری

در یک گزارش بالارزش پشت نسخه‌ای، حکایت سه سیل شدید در مسجدالحرام انعکاس یافته است. در نخستین سیل بود که دیوارهای کعبه فرویخت. این یادداشت روی نسخه شماره ۷۳۸۸ دانشگاه تهران است.

اصل خبر در «مجموعه مولانا علی مازندرانی» بوده؛ شخصی که گویا همان وقت‌ها در مکه مقیم بوده است. این متن به عربی است. ابتدا خلاصه ترجمه، سپس متن عربی را تقدیم می‌کنم:

سیل اول در روز چهارشنبه نهم شعبان سال ۱۰۳۹ رخ داد و روز پنجشنبه دیوار کعبه فرویخت. تجدید بنای آن روز سه شنبه سوم جمادی الثانیه سال ۱۰۴۰ آغاز شد و بنای دیوار و سنگ فرش مطاف در روز چهارشنبه ۲۹ رمضان آن سال به پایان رسید. بدین ترتیب تعمیر آن سه ماه و پنج روز به طول انجامید.

سیل دوم که طی آن آب داخل مسجدالحرام شد و ارتفاع آن تا قفل در کعبه رسید، در ثلث آخر شب چهارشنبه ۱۷ شوال سال ۱۰۵۰ رخ داد.

سیل سوم که طی آن آب داخل مسجدالحرام شد و ارتفاع آن تا حلقه دوم در کعبه رسید، میان دو نماز ظهر و عصر در روز شنبه هفتم ماه شعبان سال ۱۰۷۳ اتفاق افتاد.

اینها سیل‌هایی بود که طی آنها آب داخل مسجدالحرام شد.

## متن عربی یادداشت

سبب سقوط الكعبة الشريفة انه امطرت السماء يوم الاربعاء التاسع [او] والعشر من شهر شعبان المعظم ودخل السيل في المسجد، فسقطت الكعبة الشريفة نهار الخميس من الشهر لمذكور سنة تسع وتلاثين بعد الالف ۱۰۳۹ اتم ابتدأ بناء الكعبة يوم الثلاثاء الثالث من شهر جمادي الثاني من سنة الف واربعين ۱۰۴۰ وفرغوا من عمارة البيت الشريف وفرض الرخام في المطاف في يوم الاربعاء التاسع والعشرين من شهر رمضان من السنة المذكورة، فمدة بناء البيت الشريف ثلاثة اشهر وخمسة ايام.

واما السيل الثاني فهو ايضا دخل المسجد الحرام وامتلاء المسجد وارتفاع حتى وصل قفل الباب وذلك كان ثلث الاخير من ليلة الربع سابع عشر من شهر شوال من سنة خمس وخمسين بعد الالف ۱۰۵۰.

واما السيل الثالث فهو ايضا دخل المسجد الحرام وامتلاء المسجد وارتفاع الى أن وصل العروة الثانية من عراوى باب البيت الشريف وذلك كان بين الصلوتيين من نهار السبت سابع شهر شعبان المعظم من شهور سنة ثلاثة وسبعين بعد الالف ۱۰۷۳.

و هذه السیول الثلاثة التي دخلت الحرم.

ولقيت هذه الاخبار من المجموعة التي يكتب من مجموعة مولانا على ما زندرانی ساکن مکة معظمه زادها الله شرفا و تعظیما. (۶ اردیبهشت ۱۳۹۸).

## یادداشتی درباره ارکان اربعه کعبه

یادداشت زیر هم در ادامه همان گزارش سه سیل مزبور در انتهای نسخه ۷۳۸۸ دانشگاه آمده و درباره ارکان اربعه کعبه است. این گزارش ضمن اینکه چند مسئله دارد، اما از لحاظ اطلاعاتی که می دهد جالب است. می دانیم که مشهور این است که اگر از رکن حجر که اول طوف است شروع کنیم، پس از آن عراقی، سپس شامی و بعد یمانی است، اما نویسنده یادداشت فعلی رکن حجر را رکن عراقی نامیده، رکن شامی را هم بعد از آن دانسته و سپس از رکن مغربی یاد کرده است. دیگر اینکه در میان رکن عراقی و شامی هم کنار زمزم و مقام ابراهیم، از دروازه خوله یاد می کند که به نظرم مقصود باب



بنی شیبه است که دروازه مانند بود که سمبليک نگاه داشته بودند و عقب‌تر از مقام ابراهيم بود. به جای مشهور که محل تولد امام علی را طرف رکن یمانی می‌دانند، او از رکن حجر یاد می‌کند. به هر حال آگاهی‌های او درباره محل نماز امامان مذاهب چهارگانه و توضیحی که درباره جمعیت آنها می‌دهد جالب است.

### متن یادداشت

باید دانستن که کعبه را چهار رکن است و چون کسی طوف کند، رکن اول وی، رکن عراقی است و او رکنی است که حجرالاسود در اوست و او رکنی است که امیرالمؤمنین علی بن ابی طالب (علیه الصلاة والسلام) در او متولد شده است.

و چون از این رکن تجاوز کنیم، رکن شامی است که اهل شام در او نماز گذارند و ما بین این دور رکن مقامی است که شافعی در او نماز کند. و اکثر اهل مکه شافعی می‌باشند و ما بین این دور رکن، آب زمزم و دروازه خوله [؟] است و مقام ابراهيم نیز در اینجاست.

و چون از رکن شامی بگذریم رکن مغربی است که اهل مغرب رو به او کنند و ما بین رکن شامی و رکن مغربی مقام نماز حنفی است و اکثر ترک و هندی اقتدا به حنفی کنند و میزاب که مشهور به ناوادن زرین است و حجر بکسر «حاء» و سکون «جیم» ما بین این دور رکن اند. و حنفی و شافعی در موسم غیر موسم کثرت و از دحام دارند.



و چون از رکن مغربی بگذریم، رکن یمانی است که قبله اهل یمن است و ما بین رکن شامی و یمانی، موضع صلات مالکی است و عدد اینها قلت دارد و جماعت ایشان از ابتدای موسم است تا اواخر محرم که انتهای موسم است و مستجار که دریست بسته، در ما بین این دور رکن می باشد. و ما بین رکن یمانی و رکن عراقی که بعد از اوست، محل نماز جماعت حنبی است و آنها در نهایت قلت اند.

ماده تاریخ‌های زیر روی دو صفحه در یک نسخه آمده است  
میرزا جانی عزتی در تاریخ فتح گرجستان:

شاه عباس خسرو غازی ریشه کفر را برید از بیخ

کرد تسخیر کل گرجستان ملک گرجی گرفت شد تاریخ: ۱۰۲۳

مولود مسعود مبارک بن دگان اشرف اقدس اعلیٰ شاه عباس الحسینی. خلد الله ملکه ابدأً. يعني آفتاب عالمتاب شب دوشنبه غرہ شهر رمضان المبارک یونت ئیل نھصد و هشتاد و هشت از افق خانه جلال به طالع سنبله طالع شده و عالم ظلمانی را به نور طلعت همایون روشن ساخته و تاریخ مولود مسعود این است:

نونهال چمن پادشاهی که به گلزار جهان گشت مقیم

سال مولود وی از کلک قضا چون رقم کرده طبع سلیم

ناگهان از پی تاریخش گفت هاتمی پادشه هفت اقلیم

تاریخ ولادت و جلوس و فوت شاه طهماسب:

طهماسب شه آن تاجر دین پرور در نھصد و نوزده بزاد از مادر

در نھصد و سی نشست بر جای پدر فوتش طلب از پانزدهم شهر صفر

خواجه شمس الدین محمد صاحب دیوان روز دوشنبه چهارم شعبان سنه ثلاث و شماين و ستمائه حسب الامر ارغونخان به درجه علیای شهادت فائز گشت.

در رفتن شمس از شفق خون می چکید مه روی بکند و زهره گیسو ببرید

شب جامه سیه کرد در آن ماتم و صبح بزرد نفس سرد و گریان بدرید

بعد از کشتن اعتمادالدوله سابق طالب خان حضرت جعفرخان بیک ولد بهزاد بیک در تاریخ وزارت نواب مستطاب اعتمادالدوله میرزا یی گفته در (۱۰۴۴):

اقبال مقیم آستانت بادا	توفیق همیشه هم عنانست بادا
ایام بکام دوستانت بادا (۱۰۴۴)	تاریخ فنای دشمنت گفت خرد
میرحیدر معمائی مدظلله:	
تاریخ سیر گل روی پل که نواب اشرف اقدس فرمود:	
گلگشت روی پل پی تاریخ کن رقم	گلگشت روی پل چون کند خسرو عجم
محمد بن محمد در یگانه دهر	تاریخ وفات شمس الدین صاحب دیوان:
به وقت عصر دوشنبه که برد خانه زهر	نظام عرصه آفاق صاحب دیوان
ز جام تیغ لبالب کشید شربت قهر	به سال سیصد و هشتاد و سه ز شعبان چار
چودر پرواز شد از روی اخلاص	به دست تسليیم از روی اختیار نه جبر
که در دریای رحمت گشت غواص	تاریخ وفات شیخ سعدی:
ز خاصان بود از آن تاریخ شد خاص (۶۹۱)	همای روح پاک شیخ سعدی
چون قطب فلک از دیده‌ها گشت نهان	مه شوال بود و شام جمعه
یکشنبه هفدهم ز ماه رمضان	یکی پرسید سال فوت گفت
تاریخ وفات قطب الدین شیرازی:	
قطب ملک وجود آن جان جهان	قطب ملک وجود آن جان جهان
در هفتصد و ده ز هجرت اندر تبریز	در هفتصد و ده ز هجرت اندر تبریز
تاریخ وفات سلطان ابوسعید چنگیزی:	
هفتصد و سی و شش از هجرت به حکم کردگار	ثالث و عشر ربیع الآخر اندر نیم شب
شد از این دنیا برون و کرد جنت اختیار	شاه عادل دل علاء الحق و الدین بوسعید
تاریخ وفات شیخ علاء الدوله سمنانی:	
سلطان محققان عالم	تاریخ وفات شیخ اعظم

اندر شب جمعه مکرم

هفتصد بگذشت و سی و شش هم (۷۳۶)

## در عمارت چون عروس بی نقاب

## از شهر سال تاریخ خراب

بیست و سوم ماه ربیع بود

و از هجرت خاتم النبیین

تاریخ استیلاء تیمور بر شهر سیواس:

## بود سیواس و حلب تا ملک شام

## شد خراب از آتش جیش تمور

تاریخ وفات تیمور:

وز خون عدو روی زمین گلگون کرد

سلطان تمور آنکه چرخ را دل خون کرد

فی الحال ز رضوان سر و پا بیرون کرد

در هفده شعبان سوی علیین تاخت

در هفت‌صد و سی و شش آمد به وجود

سلطان تمر آنکه مثل او شاه نبود

در هشت‌صد و هفت کرد عالم بدرود

در هفت‌صد و هفتاد مگر کرد خروج

تاریخ جلوس سلطان خلیل (سلطان خلیل) است

تاریخ وفات قاسم انوار؛ تاریخ فوت او نبود جز دل خراب

تاریخ وفات خواجه عصمت بخاری؛ هر کس که شنید گفت تمت (۸۴۰)

تاریخ شهادت الغیّب:

زعباس شهد شهادت چشید

شدش سال تاریخ عباس گشت (۸۵۲)

تاریخ فتح قسطنطینیه؛ بلده طیبه (۸۵۷). آخرین (۸۵۷)

تاریخ وفات شاهرخ میمند؛ خاقان زمان (۸۵۰)

چطور «گرفتن رادیو» یا همان «جعبه حبس الصوت» از علائم آخرالزمان می‌شود  
سید محمدعلی مبارکه‌ای (۱۳۲۵م) از روحانیون روشنفکری است که نسل آنها از مشروطه به این طرف  
پدید آمد و ادامه یافت. این افراد که نادر اما پرسرو صدا بودند، اغلب روی منبر، از تغییرات دنیای  
جدید سخن می‌گفتند. کلمات رایج در عصر نو را به کار می‌بردند و سعی می‌کردند نشان دهنند از  
اخبار دنیا مطلع هستند. در عین حال همواره بر آن بودند تا ثابت کنند اسلام با عصر جدید کاملاً  
منطبق است و هر چه در عصر جدید کشف شده، به نوعی در دین خبرش بوده است.

در دوره رضاشاه وقهه‌ای در کار منبر افتاد، اما پس از سقوط او بار دیگر منبرها بر پا و مرکزی برای نشر  
افکار جدید اسلامی شد و مؤثر هم بود. آن زمان مرحوم مبارکه‌ای یکی از روحانیون پرتحرک بود که  
علاوه بر منبر، قلم به دست هم بود و آثاری می‌نوشت. برخی از آثار او چاپ شده و برخی هم همچنان  
خطوط مانده است. یکی از آنها کتاب مرآت الغیب است که دردها مورد به صورت فصل فصل  
درباره اسلام و دنیای حاضر سخن گفته و در کار انطباق اسلام با دنیای جدید تلاش کرده و نوعی  
دانش اسلامی به سبک ادبیات آن زمان پدید آورده است.

مبارکه‌ای در این کتاب از یک امر جدید، برای مثال گرامافون یا رادیو یا به گفته‌ی «حبس الصوت» بحث، سپس اشاره می‌کند که این مسئله در متون دینی، قرآن و حدیث خبرش وجود داشته و دین آن را گفته بوده، اما به هر حال، چون فهمش سخت بوده، باید الان از متون آن را استخراج کرد.

... و اما در مرحله بعد و عنداللزوم از نکته دیگری هم بحث می‌کند. اینکه این پدیده از جمله پدیده‌های آخرالزمان و احیاناً از علائم ظهور است. مثال‌های وی بسیار جالب و خواندنی است، اما جالب‌تر تأیید یک پدیده عصر مدرن با امور دینی و ترکیب آنها در یک بحث است که آدم را کاملاً یاد دانش اسلامی می‌اندازد، البته به سبک خودش.

بنده یک فصل کوتاه از آن را اینجا می‌آورم تا با روش وی آشنا شویم. این فصل درباره گرامافون و به طور خاص درباره رادیو است که او آن را «جعبه حبس الصوت» می‌نامد. می‌دانیم رادیو که آمد، پدیده شگرفی بود. صدا از این طرف دنیا آن طرف دنیا می‌رفت. او رادیو را شنیده و دیده بود و گفتن از آن جالب بود، اما اینکه کجای قرآن اشاره به رادیو یا صدایی دارد که همه کره را فرامی‌گیرد، در این زمینه به آیه «انطقنا اللہ الذی انطق کل شیء» تممسک کرده و به هر شکلی بوده مسیر این پدیده نوظهور را برابر آن منطبق کرده است.

اما درباره علائم آخرالزمانی آن به این نکته اشاره کرده که آنچه درباره آخرالزمان آمده است که «یاخذون القرآن المزامیر» همین مسئله است. شرح آن نکته لطیفی است. پایه استنباط او از کلمه «یاخذون» به معنای گرفتن است؛ چون وقتی رادیو گوش می‌دهند، کلمه «گرفتن» به کار می‌برند و می‌گویند رادیو را بگیر یا رادیو را گرفتم. این یعنی همین که الان آخرالزمان شده؛ چون کلمه «یاخذون» یا گرفتن در آن حدیث «یاخذون القرآن ...» به کار رفته است و حالا هم می‌گویند رادیو را گرفتند.

جالب است در پایان این برداشت خود، آن را از جمله اموری می‌داند که «بدون تأمل ثابت و قابل انکار نخواهد بود».

### فصل شانزدهم

گرامافون و رادیو، شنیدن صورت به توسط جعبه حبس الصوت. و گرامافون غیر از شنیدن صوت است از رادیو و ما در بیان تشخیص این دو موضوع نیستیم. همین قدر می‌بینیم که از غرایب فکر بشری و صنایع و بداعی انسانی، کشف رادیو است که به توسط قوه برقیه مکنونه جویه، صوت را از شرق به مغرب و از مغرب به مشرق، در آن واحد می‌رساند.

و سابقاً تصور می‌شد که صوت به موج هوا، کیفیت و صورت آن معدوم می‌شود. اکنون محسوس گردید که امواج بادها و هوایها او را مفقود و معدوم نمی‌کند و سخن‌گوینده در تمام قطر زمین می‌رسد

و تمام فضای روی زمین را پر می‌کند و اگر در پهلوی هر سنگ و کلوخی و برگ درختی رادیو بگذاردید و قوه برق در آنجا باشد، آن صوت را از مرکز پخش صدا می‌شنوند، در صورتی که با این گوش، بدون واسطه‌ی رادیو هیچ صدایی شنیده نمی‌شود و حال آن که آن صدا از محاذی گوش می‌گذرد.

اگر به شبان بیابانی بگویند صدایها از محاذی گوش تو در این جو و فضا می‌گذرد، به واسطه نشنیدن، انکار دارد و حال آن که آن صدا در فضا هست، او نمی‌شنوند. و این جادو مرحله است: یکی اتصال صوت به تمام نقاط کرده و یکی نهانی او از سامعین و یکی حبس او در جعبه‌های حبس الصوت.

واز این مراحل، به طور عموم می‌فرماید: «انطقنا اللہ الذی انطق کل شیء» که وصف اعتراض روح را بر نطق اعضاء و جوارح می‌فرماید. هر یک از اعضاء در جواب می‌گویند: گویا گردانید ما را آن خدایی که گویا می‌گرداند تمام چیزها را.

در کلمه «انطق کل شیء» نطق اشیاء و تمام موجودات در معرفت الاشیاء ثابت شده و تمام اندیشه‌ها شنیدن نطق را به توسط آلات امروزی خبر می‌دهد که بدست بشر کشف شده است.

و در اخبار نبوی و ائمه طاهرين به قدری در این موضوع وارد شده که از حد خارج است، مانند اخباری که می‌فرماید: صدای شما را اهل آسمانها می‌شنوند و مانند اخباری که صدای شما را تمام ریگ‌های بیابانها و برگ‌های درختان می‌شنوند و برای شما استغفار می‌فرستند که لازم نیست نقل آنها به واسطه کثرت و شهرت آنها.

در خصوص صفات مردم آخرالزمان می‌فرماید چنان‌چه شعرانی روایت می‌کند در کتاب خود که «يأخذون القرآن بالمزامير»، می‌گیرند قرآن را به توسط آلات موسیقی و مزامير که در حال خود بیان می‌شود.

و این صریح است در اخبار از قرائتی که به توسط رادیو شنیده می‌شود، به دلیل کلمه «يأخذون» که اخذ به معنای گرفتن است؛ و مشهور میان السنه این است که شنیدن از رادیو [را] وقتی می‌خواهند بشنوند، تعبیر به «گرفتن» می‌نمایند و همچنین در جزء آیه قبل نیز می‌باشد، چه آن که آیه قبل، در بیان آفرین چیزی بود از برای حمل و نقل، مانند مراکب که در آن زمان، هم اخبار را به توسط حیوانات حمل و نقل می‌کردند و هم اجسام را که آن چیزی را، زمان صدر اسلام هر قدر برای آنها تشریح کنند نمی‌فهمند و رادیو از جمله همانهاست؛ زیرا به توسط اونقل اخبار از اقطار عالم بسوی یکدیگر می‌شود.

پس به طور تحقیق مشمول فرمایش «و يخلق ما لا تعلمون» خواهد بود و این از جمله اموری است که بدون تأمل ثابت و قابل انکار نخواهد بود.